

# SCOLIOSIS SCREENING NOTIFICATION

Dear Parent/Guardian:

School law requires that a screening for scoliosis be performed on all children in grades 6 and 7. The \_\_\_\_\_ School District will conduct a scoliosis screening program on \_\_\_\_\_.

The purpose of the screening program is to detect possible curvature of the spine in children. If the condition is detected early and appropriately treated, progressive spinal deformity may be prevented.

The screening test is very simple and can be performed in less than a minute. A trained screener will check your child's back by observing it while your child is standing and bending forward. You will be contacted if there is any reason to have your child examined by your pediatrician, family physician, or orthopedist.

To assure a view of the spine, we will request that students expose their backs during screening. It is recommended that boys wear a shirt that can be easily removed. Girls should wear a bra, bathing suit top, or halter top under a blouse or sweater.

Your cooperation is essential to help us make the program run smoothly. If you have any objections to having your child participate in the screening program, please inform the school nurse in writing on or before \_\_\_\_\_.

Sincerely,

School Nurse Signature: \_\_\_\_\_

Printed Name: \_\_\_\_\_

Phone / e-mail: \_\_\_\_\_

# ARIFU YA UCHUNGUZI WA MGONGO ULIOPINDIKA

Mzazi/Mlezi Mpendwa:

Sheria ya shule inahitaji kwamba uchunguzi wa mgongo uliopindika ufanywe kwa watoto wote katika darasa la 6 na 7.

Wilaya ya Shule ya  
tarehe .

itaifanya uchunguzi wa mgongo uliopindika

Madhumuni ya mpango wa uchunguzi ni kugundua uwezekano wa mgongo wa watoto kupindika. Ikiwa hali itagunduliwa mapema na kutibiwa vizuri, ulemavu unaoendelea wa uti wa mgongo unaweza kuzuiwa.

Uchunguzi ni rahisi sana na unaweza kufanywa chini ya dakika. Mchunguzi aliyefunzwa atakagua mgongo wa mtoto wako kwa kuutazama wakati mtoto wako amesimama na kuinama mbele. Utafikiwa iwapo kuna sababu yoyote ya mtoto wako kuchunguzwa na daktari wa watoto, daktari wa familia, au daktari wa mifupa.

Ili kuhakikisha mtazamo wa uti wa mgongo, tutawaomba wanafunzi waonyeshe migongo yao wakati wa uchunguzi. Inashauriwa kuwa wavulana wavae shati ambayo inaweza kuondolewa kwa urahisi. Wasichana wanapaswa kuvaa sidiria, sehemu ya juu ya suti ya kuogea, au blausi fupi ndani ya blausi au sweta.

Ushirikiano wako ni muhimu ili utusaidie kufanya mpango uendeshwe vizuri. Iwapo una mapingamizi yoyote ya kumruhusu mtoto wako ashiriki katika mpango wa uchunguzi, tafadhali mjulishe muuguzi wa shule kwa maandishi mnamo au kabla .

Wako mwaminifu,

Saini ya Muuguzi wa Shule:

Jina Lililoandikwa:

Simu / barua pepe: